

Vitality's

art

[Absolute]

Colorazione
in crema

Colour cream
Coloration en crème
Coloración en crema
Farbcreme
Haarverf
Coloração para cabelo

100 ml e 3.4 fl. oz.

INGREDIENTS: Aqua (Water), Cetearyl alcohol, Oleamide DEA, Oleic acid, PEG-40 castor oil, Ammonia, Sodium cetearyl sulfate, Chamomilla recutita (Matricaria) extract, Malva sylvestris (Mallow) extract, Tilia cordata (Linden) extract, p-Methylaminophenol sulfate, m-Aminophenol, 2-Amino-4-hydroxyethylaminodisole sulfate, p-Phenylenediamine, p-Aminophenol, Resorcinol, Oleyl alcohol, Ethanolamine, Sodium bisulfite, Tetrasodium EDTA, Erythorbic acid, Acrylates copolymer, Parfum (Fragrance), Cont. 1-2-4 01.053

Cont. Contiene / Contains / Contient / Contiene / Enthält / Bevat / Contém

- 1 Resorcina / Resorcinol / Résorcine / Resorcina / Resorcin / Resorcina / Resorcina
- 2 Diamminobenzene / Phenylenediamines / Diaminobenzènes / Diaminobencenos / Phenylendiamin / Fenyleendiaminen / Fenilenodiaminas
- 3 Fenilendiamine (Diamminotoluene) / Phenylenediamines (Toluenediamines) / Phénylenediamines (Toluenediamines) / Diaminotoluenos / Phenylendiamine (Toluyendiamine) / Fenyleendiaminen (Tolueendiaminen) / Fenilenodiaminas (Diaminotoluenos)
- 4 Ammoniac / Ammonia / Ammoniaque / Amoniaco / Ammoniak / Ammoniak / Amoniaco

① Colorazione per capelli ad uso professionale. I coloranti per capelli possono causare gravi reazioni allergiche. Si prega di leggere e di seguire le istruzioni. Questo prodotto non è destinato a essere usato su persone di età inferiore a 16 anni. I tatuaggi temporanei all'henné nero possono aumentare il rischio di allergia. Non tingere i capelli: in presenza di eruzione cutanea sul viso o se il cuoio capelluto è sensibile, irritato o danneggiato; se si sono avute reazioni dopo aver tinto i capelli; se in passato si sono avute reazioni dopo un tatuaggio temporaneo con henné nero. Indossare guanti protettivi. Da non usare per tingere ciglia e sopracciglia. Se il prodotto viene a contatto con gli occhi sciacquarli immediatamente. Sciacquare bene i capelli dopo l'applicazione. Conservare fuori dalla portata dei bambini. Prima dell'utilizzo si consiglia una prova preliminare di sensibilità. MIX 1:1,5 (Superschiarenti 1:3)

Ⓢ Hair colour cream for professional use only. Hair colorants can cause severe allergic reactions. Read and follow instructions. This product is not intended for use on persons under the age of 16. Temporary "black henna" tattoos may increase your risk of allergy. Do not colour your hair if: you have a rash on your face or sensitive, irritated and damaged scalp, you have ever experienced any reaction after colouring your hair, you have experienced a reaction to a temporary "black henna" tattoo in the past. Wear suitable gloves. Do not use to dye eyelashes or eyebrows. Rinse eyes immediately if the product comes in contact with them. Rinse hair well after application. Keep out of reach of children. Prior to each application you must perform a simple skin sensitivity test. MIX 1:1,5 (Ultralightening 1:3)

PREPARAZIONE: Per la serie da 1 a 10, mescolare 50 ml di crema colorante con 75 ml (150 ml per i superschiarenti) di ossidante cremoso [Performer] scelto a seconda della schiaritura desiderata. Versare il contenuto della bustina [Protector oil] nella miscela colorante. Mescolare fino ad ottenere una crema omogenea. I correttori Chrome devono essere miscelati con il colore scelto e non possono essere utilizzati da soli. Bisogna tenerne conto nella diluizione del prodotto perché contengono ammoniaca (es. 40g r. di 5/00 Art Absolute + 10 gr. CC, Chrome cenere, + 75 gr. ossidante cremoso Art Performer 20 volumi). **APPLICAZIONE:** Prima colorazione: Applicare iniziando dalla parte posteriore della testa a circa 2 cm. dalla base, sulle lunghe e sulle punte, posa 15 minuti (20 per i superschiarenti). Passare successivamente alla base, posa 20 minuti (25 per i superschiarenti). **Ritocco:** Applicare iniziando dalla ricrescita per 25 minuti. Emulsionare il colore sulle lungherie e punte per 5-10 minuti. Per i superschiarenti, applicare sulla ricrescita. Tempo di posa: 45 minuti. **POST-TRATTAMENTO:** Trascorso il tempo di posa, emulsionare con poca acqua tiepi-

da. Lavare con Technica Color + Shampoo e applicare Technica Color + Mask. Prima dell'applicazione, si consiglia una prova preliminare di sensibilità 48 ore prima della colorazione. Si applica una piccola quantità di crema colorante sull'avambraccio. Lasciare in posa 48 ore. Se trascorso il tempo, non constatate pruriti, rossori, potete utilizzare Art [Absolute].

GB PREPARATION: For the colour shades 1 to 10, combine 50 ml Colour cream with 75 ml (150 ml for the ultralightening shades) creamy oxidant [Performer], chosen according to the

desired lightening level. Put the content of the [Protector oil] envelope in this mixture. Mix well to obtain an homogeneous cream. The Chrome correctors must be mixed with the chosen colour and cannot be used alone. This must be taken into account when diluting the product because the correctors contain ammonia (es. 40 gr. of 5/00 Art Absolute + 10 gr. CC, Ash Chrome, + 75 gr. Art Performer Creamy oxidant 20 vol).

APPLICATION: First application: apply the mixture starting from the back of the head, at 2 cm. from the scalp, on the midlengths and on the tips. Setting time 15 minutes (20 minutes for the ultralightening shades) then apply on the base and leave on for 20 minutes (25 minutes for the ultralightening shades).

Regrowth-retouch: apply the mixture starting from the regrowth. Leave on for 25 minutes. Emulsify the cream on the mid-lengths and on the tips for 5 to 10 minutes. For the ultralightening colour-shades, apply on the regrowth. Setting time 45 minutes. **POST-TREATMENT:** At the end of the application time, emulsify with water and rinse with Technica Color + Shampoo and apply Technica Color + Mask. A patch test must be performed at least

48 hours prior to each application. Apply a small quantity of colour cream on the little area inside the elbow and leave undisturbed for 48 hours. If after this time there is no burning, itching or any other irritation, you can use Art [Absolute].

F PRÉPARATION: Pour la série de 1 à 10, mélanger 50 ml de crème colorante avec 75 ml (150 ml pour les super éclaircissants) d'oxydant en crème [Performer] choisie en fonction de l'éclaircissement désiré. Verser le contenu du sachet [Protector oil] dans le mélange colorant. Mélanger jusqu'à l'obtention d'une crème homogène. Les correcteurs Chrome doivent être mélangés à la couleur choisie et ne peuvent être utilisés seuls. Il faut en tenir compte lors de la dilution avec l'oxydant, car ils contiennent de l'ammoniaque (exemple 40 g 5/00 Art Absolute + 10 gr. CC, Chrome cendré, + 75 gr. oxydant en crème Art Performer 20 volumes). **APPLICATION: Première coloration:** Appliquer en commençant par la partie postérieure de la tête à 2 centimètres de la base, sur les longueurs et sur les pointes, pause 15 minutes (20 pour les

super éclaircissants). Passer successivement à la base. Pause 20 minutes (25 pour les super éclaircissants). **Applications suivantes:** Appliquer en commençant par la base et laisser en pause pendant 25 minutes. Allonger en émulsion sur les longueurs et pointes pendant 5-10 minutes. Pour les super éclaircissants, appliquer sur la base. Temps de pause: 45 minutes. **POST TRAITEMENT :** A la fin du temps de pause, émulsionner avec un peu d'eau tiède. Laver avec Technica Color + Shampoo et appliquer Technica Color + Mask. Il est conseillé d'effectuer un essai préliminaire de sensibilité 48

heures avant la coloration. Appliquer une petite quantité de crème colorante sur l'avant bras. Laisser en pause 48 heures. Si, passé ce délai, vous ne constatez aucune démangeaison ou rougeur, vous pouvez utiliser Art [Absolute].

E PREPARACIÓN: Para los tonos de 1 a 10, mezclar 50 ml de crema colorante con 75 ml (150 ml para los super- aclarantes) de oxidante en crema [Performer] elegido según la aclaración que se desea. Verter el contenido del sobre [Protector oil] en la mezcla colorante. Mezclar hasta obtener una crema homogénea. Los correctores Chrome deben mezclarse con el color escogido y no pueden utilizarse solos. Hay que tenerlo en cuenta en la dilución del producto ya que contienen amoníaco (ejemplo 40 gr. 5/00 Art Absolute + 10 gr. CC, Chrome ceniciento, + 75 gr. oxidante en crema Art Performer 20 volúmenes). **APLICACIÓN: Primera coloración:** aplicar empezando por la parte posterior de la cabeza a 2 cm de la base en los medios y puntas, dejar en posa durante 15 minutos (20 minutos para los superacclarantes). Pasar sucesivamente a la base y dejar en

posa 20 minutos (25 para los superacclarantes). **Retoque:** aplicar empezando por la raíz y dejar en posa durante 25 minutos. Emulsionar el color en medios y puntas y dejar actuar 5 o 10 minutos. Para los superacclarantes aplicar en la raíz y dejar en posa 45 minutos. **POST TRATAMIENTO:** Pasado el tiempo de posa, emulsionar con un poco de agua templada. Lavar con Technica Color + Shampoo y aplicar Technica Color + Mask. Se aconseja una prueba preliminar de sensibilidad 48 horas antes de la primera coloración. Se aplica una pequeña cantidad de crema colorante en el codo. Dejar en posa 48 horas. Si transcurrido el tiempo no aparecen picores o enrojeces, se puede utilizar Art [Absolute].

D ZUBEREITUNG: 50 ml Farbcreme der Tonstufen 1-10 mit 75 ml Oxycreme [Performer] mischen. Für die Superaufhellendese-rie, die Farbcreme mit 150 ml Oxycreme [Performer] mischen. Die Wählung der Oxycreme abhängt von der gewünschten Hellerfärbung. Zu dieser Mischung der Enthalt vom [Protector oil] Tüchen hinzufügen. Gut mischen bis eine homogene Creme

zu erhalten. Die Korrektoren Chrome müssen mit der gewählten Farbe gemischt werden und können nicht alleine verwendet werden. Bei der Zugabe des Produktes müssen sie mit einberechnet werden, weil sie Ammoniak enthalten (Beispiel 40 g 5/00 Art Absolute + 10 g CC, Chrome Asch. + 75 g Art Performer 3%). **AUFTAGEN: Erstfärbung:** Farbe zuerst auf die Länge und Spitzen auftragen. Ca. 2 cm vom Ansatz freilassen. Einwirkungszeit 15 Minuten. Für die Superaufhellendese-rie: 20 Minuten. Danach Haaransatz färben. Einwirkungszeit 20 Minuten. 25 Minuten für die Superaufhellendese-rie. **Nachwuchsfärbung:**

von den Nachwuchs mit dem Auftragen beginnen. 25 Minuten einwirken lassen. Die Farbcreme im Abstand von 5-10 Minuten Spitzen und Längen durcharbeiten. Für die Superaufhellendese-rie die Farbcreme auch auf den Nachwuchs auftragen. Einwirkungszeit: 45 Minuten. **NACHBEHANDLUNG:** Nach beendeter Einwirkungszeit Farbcreme mit warmen Wasser aufemulgieren und gut ausspülen. Mit Technica Color + Shampoo shampooieren und Technica Color + Mask auftragen. Es wird empfohlen 48 Stunden vor Färbung eine Empfindlichkeitsprobe vorzunehmen. Eine geringe Menge Farbcreme auf dem Unterarm auftragen und 48 Stunden ruhen lassen. Wenn nach Ablauf der Zeit kein Juckreiz oder Rötungen festgestellt werden, kann Art [Absolute] ohne Bedenken angewandt werden.

NUL BEREIDING: voor de reeks van 1 tot 10 mengt u 50 ml kleurcrème met 75 ml (150 ml voor zeer blonde nuances) oxidant crème [Performer] die u naargelang de nuance kiest. Giet de inhoud van het zakje [Protector oil] in het kleurmengsel. Meng tot u een homogene crème hebt. De corrigerende vloeistoffen

Chrome moeten gemengd worden met de gekozen kleur en mogen niet alleen gebruikt worden. U dient er rekening mee te houden bij de verduiming van het product omdat ze ammoniak bevatten (bijv. 40 gr. 5/00 Art Absolute + 10 gr. kleurcrème, Chrome cenere, + 75 gr. Oxidant crème Art Performer 20 volumi-nes). **AANBRENGEN: Voor de kleur:** bij het aanbrengen beginnen aan de achterkant van het hoofd op ongeveer 2 cm. van de basis, op de lengten en op de punten, 15 minuten laten rusten (20 voor zeer blonde nuances) Ga daarna door naar de basis, 20 minuten laten rusten (25 voor zeer blonde nuances). **Retoucheren:** Aanbrengen en 25 minuten bij de uitgroei beginnen. Emulger de kleur 5 - 10 minuten op de lengten en de punten. Voor zeer blonde nuances aanbrengen op de uitgroei. 45 minuten laten rusten. **NA DE BEHANDELING:** Na de rustperiode met een beetje lauwwater emulgeren. Wassen met Technica Color + Shampoo en Technica Color + Mask aanbrengen. We raden aan om 48 uur voor het aanbrengen van de kleur een voorlopige gevoeligheidstest te doen. Breng een kleine hoeveelheid kleurcrème aan op de onderarm. Laat 48 uur zitten.

Als u daarna geen jeuk of roodheid vaststelt, kunt u Art [Absolute] gebruiken.

PT PREPARAÇÃO: Para a série de 1 até 10, misture 50 ml de creme de coloração com 75 ml (150 ml para os superclareadores) do oxidante cremoso [Performer] escolhido consoante o clareamento. Coloque o conteúdo da saqueta [Protector oil] na mistura de coloração. Misture até obter um creme uniforme. Os corretores Chrome devem ser misturados com a cor desejada e não podem ser utilizados sozinhos. É necessário ter

isso em conta ao diluir o produto, pois contém amoníaco (exemplo: 40 g de 5/00 Art Absolute + 10 g CC, Chrome Cinzento, + 75 g. Oxidante cremoso Art Performer 20 volumes). **APLICACÃO: Primeira coloração:** Comece a aplicação na parte de trás da cabeça, a cerca de 2 cm da raiz, espalhe pelo comprimento até às pontas. Deixe atuar durante 15 minutos (20 minutos para os superclareadores). Em seguida, aplique nas raízes. Deixe atuar 20 minutos (25 para os superclareadores). **Retoque:** Comece a aplicação na raiz. Deixe atuar 25 minutos. Mas- sage o produto em todo o comprimento até às pontas. Deixe atuar 5-10 minutos. Para os superclareadores, aplique na raiz. Tempo de pausa: 45 minutos. **POS-TRATAMENTO:** Terminado o tempo de pausa, massage com pouca água tépida. Enxague com Technica Color + Shampoo e aplique Technica Color + Mask. Antes da aplicação, recomenda-se um teste de sensibi-lidade 48 horas antes da coloração. Aplique uma pequena quantidade do creme de coloração no antebraço. Aguarde 48 horas. Uma vez transcorrido o tempo, se não houver prurido ou vermelhidão, pode utilizar o Art [Absolute].